



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

BUITENGEWONE **Staatskoerant** Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXI.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 13 MAART 1953
13 MARCH

PRICE 6d.

[No. 5024.]

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 544.]

[13 Maart 1953.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN PLAT STAALPLATE (BEKLEE OF ONBEKLEE).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, uitgesonderd die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen plat staalplate (beklee of onbeklee) van hoogstens een-agste duim dik, d.i. 10 Birmingham-dikte verkoop mag word, is—

(1) wanneer hulle deur die invoerder of oorspronklike koper—

(a) aan 'n hverkoper, of aan enigeen wat genoemde plate vervaardig, fabriseer of verder verwerk vir verkoop, verkoop word, die koste vir die invoerder of oorspronklike koper plus *elf persent* daarvan;

(b) aan iemand anders as 'n hverkoper, of iemand wat genoemde plate vervaardig, fabriseer of verder verwerk vir verkoop, verkoop word, die koste vir die invoerder of oorspronklike koper, plus *negentien persent* daarvan;

(2) wanneer hulle deur iemand anders as die invoerder of oorspronklike koper aan enigeen verkoop word, die koste vir die verkoper plus *sewe en 'n half persent* daarvan.

2. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken—

„oorspronklike koper” die persoon wat die plate of regstreeks van die vervaardiger daarvan in die Unie, of van die agent van die vervaardiger, verkry het;

„hverkoper” die persoon wat die plate met die oog op hverkooop van die oorspronklike koper, of van die invoerder daarvan, verkry het.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 544.]

[13 March 1953.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF FLAT STEEL SHEETS (COATED OR UNCOATED).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Union, excluding the Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

1. Fix the maximum price at which flat steel sheets (coated or uncoated) of a thickness not exceeding one-eighth of an inch, i.e. 10 Birmingham gauge, may be sold as follows:—

(1) When sold by the importer or original purchaser—

(a) to a reseller, or to any person who manufactures, fabricates or further processes such sheets for sale, at cost to the importer or original purchaser plus *eleven per cent* thereof;

(b) to any person other than a reseller or any person who manufactures, fabricates or further processes such sheets for sale, at cost to the importer or original purchaser plus *nineteen per cent* thereof;

(2) when sold by any person other than the importer or original purchaser to any other person, at cost to the seller plus *seven and one-half per cent* thereof.

2. Direct that for the purposes of this notice—

“original purchaser” means the person who acquires flat steel sheets either direct from the manufacturer thereof in the Union or through the agent of the manufacturer;

“reseller” means the person who for the purpose of resale acquires flat steel sheets from the original purchaser or from the importer thereof.

3. Goewermentskennisgewing No. 195 van 23 Januarie 1953 (Maksimum Pryse van Plat Staalplate—Beklee of Onbeklee) word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die term „hervorkoper” te omskryf en om die maksimum winsmarge by 'n verkoop aan iemand wat die plate vervaardig, fabriseer of verder verwerk vir verkoop, vas te stel op dieselfde peil as dié by 'n verkoop aan 'n hervorkoper.

(2) Die winsmarges wat in die ingetrokke kennisgewing vasgestel is, bly onveranderd.

★ No. 545.] [13 Maart 1953.
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.— HAWERMOUT VIR ONTBYT EN HAWERMEEL.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 43 van 2 Januarie 1953 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), hierby deur items Nos. 1—Hawermout vir Ontbyt—en 6—Hawermeel—van die Bylaes hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende items van die Tweede, die Derde en die Vierde Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum kleinhandelprys van hawermout vir ontbyt met 3d. per 2 lb.-pakkie en van hawermeel met 1½d. per pond verminder word.

TWEDE BYLAE.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

ITEM NO. 1.—HAWERMOUT VIR ONTBYT.

A.—In pakkies.

Gelewer op enige stasie of halte in die Unie.....

Bogenoemde pryse is, in die geval van verkope aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop, onderworpe aan 'n rabat van 2s. 2d. per onderskeidelik 36 of 48 1 pond-pakkies en 3s. 6d. per 24 2 pond-pakkies. Lewerings uit die fabrikante se dépôts is onderworpe aan 'n addisionele vordering van 2d. per dosyn pakkies.

B.—In sakkies.

Die maksimum prys van ontbythawermout in sakkies is dieselfde as dié wat in Item No. 6 vasgestel is.

ITEM NO. 6.—HAWERMEEL.

Gelewer op enige stasie of halte in die Unie.....

Bogenoemde pryse is, in die geval van verkope aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop, onderworpe aan 'n rabat van 3d. per 50 pond-sakkie of 6d. per 100 pond-sakkie. Lewerings uit die fabrikant se dépôts is onderworpe aan 'n addisionele vordering van 9d. per 100 pond.

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

ITEM NO. 1.—HAWERMOUT VIR ONTBYT.

A.—In pakkies.

Op enige plek in die Unie.....

3. Withdraw Government Notice No. 195 of 23rd January, 1953 (Maximum Prices of Flat Steel Sheets—Coated or Uncoated).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.

(1) The purpose of this notice is to define the term “reseller”, and to fix the maximum profit margin in a sale to a person who manufactures, fabricates or further processes the sheets for resale, at the same level as in a sale to a reseller.

(2) The profit margins fixed in the withdrawn notice remain unchanged.

★ No. 545.] [13 March 1953.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.— BREAKFAST OATS AND OATMEAL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 43 of 2nd January, 1953 (Maximum Prices of Groceries), by the substitution of Items Nos. 1—Breakfast Oats—and 6—Oatmeal—of the Schedules hereto for the corresponding items of the Second, Third and Fourth Schedules thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the maximum retail price of breakfast oats by 3d. per 2 lb. packet and of oatmeal by 1½d. per lb.

Per kis of kartonhouer van 48 1 pond- pakkies.	Per kis of kartonhouer van 36 1 pond- pakkies.	Per kis of kartonhouer van 24 2 pond-pakkies.
Pioneer Quick Cooker.	Jungle.	Pioneer Tiger.
s. d.	s. d.	s. d.
48 0	37 6	44 6

Jungle Pioneer Quick Cooker Quaker One Minute Cooker.
s. d.
46 6

Alle merke— Per 50 pond- sakkie.	Per 100 pond- sakkie.
s. d.	s. d.
42 0	83 0

B.—In sakkies.

Die maksimum groothandelprijs van ontbythawermout in sakkies is dieselfde as dié wat vir hawermeel in Item No. 6 vasgestel is.

ITEM NO. 6.—HAWERMEEL.

Op enige stasie in die Unie.....

Wanneer hawermeel per spoor aan die koper versend word, is bogenoemde pryse vry op spoor groothandelaar se stasie.

Alle Merke—	
Per	Per
50 pond-	100 pond-
sakkie.	sakkie.
s. d.	s. d.
43 9	87 6

VIERDE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

ITEM NO. 1.—HAWERMOUT VIR ONTBYT.

Merk—

<i>A.—In pakkies.</i>	
Jungle Quick Cooker.....	1 2
Pioneer Quick Cooker.....	1 1
Quaker One Minute Cooker.....	—
Pioneer.....	—
Tiger.....	—

Op enige plek in die Unie.	
Per	Per
1 pond-	2 pond-
pakkie.	pakkie.
s. d.	s. d.
2 2	2 2
2 2	2 2
2 1	2 1

Met dien verstande dat 'n kleinhandelaar wat voorrade van 'n groothandelaar verkry, by bogenoemde pryse die werklike spoorvrag en vervoerkoste wat hy vir die vervoer van die ontbythawermout van die perseel van die groothandelaar na sy eie perseel betaal het, mag voeg.

B.—In sakkies of los.

Die maksimum kleinhandelprys van ontbythawermout wat los of in sakkies verkoop word, is dieselfde as wat vir hawermeel in Item No. 6 vasgestel is. Wanneer padvervoerkoste betaal word, mag die pryse onder A en B hierbo, as volg verhoog word:—

Afstand wat goedere per pad vervoer word—

(i) Tot en met 15 myl.....	Nul.
(ii) Meer as 15 myl tot en met 150 myl.....	½d.
(iii) Meer as 150 myl.....	1d.

Per 1 pond-pakkie of per pond los of in sakkies.

(i) Tot en met 10 myl.....	Nul.
(ii) Meer as 10 myl, tot en met 75 myl.....	½d.
(iii) Meer as 75 myl, tot en met 150 myl.....	1d.
(iv) Meer as 150 myl.....	1½d.

Per 2 pond-pakkie.

ITEM NO. 6.—HAWERMEEL.

Los of in sakkies, enige plek in die Unie.....

Wanneer padvervoerkoste betaal word, mag bogenoemde prys as volg verhoog word:—

Afstand wat goedere per pad vervoer word—

(i) Tot en met 15 myl.....	Nul.
(ii) Meer as 15 myl, tot en met 150 myl.....	½d.
(iii) Meer as 150 myl.....	1d.

Alle merke—
Per lb.
11½d.

SECOND SCHEDULE.

MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES.

ITEM NO. 1.—BREAKFAST OATS.

Per Case or Carton of 48 1-lb. Packets.	Per Case or Carton of 36 1-lb. Packets.	Per Case or Carton of 24 2-lb. packets.
Pioneer Quick Cooker.	Jungle.	Pioneer Tiger.
		Jungle Pioneer Quick Cooker Quaker One Minute Cooker.

A.—Packeted.

	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Delivered to any station or siding in the Union.....	48 0	37 6	44 6	46 6

The foregoing prices are subject, in the case of sales to dealers who sell at wholesale prices, to a rebate at the rate of 2s. 10d. per 36 or 48 1-lb. packets and 3s. 6d. per 24 2-lb. packets respectively. Supplies drawn from manufacturers' depots are subject to an additional charge at the rate of 2d. per dozen packets.

B.—Bagged.

The maximum prices of bagged breakfast oats are the same as those fixed for oatmeal in Item No. 6.

ITEM NO. 6.—OATMEAL.

Delivered to any station or siding in the Union.....

All Brands—	
Per	Per
50-lb. Bag.	100-lb. Bag.
s. d.	s. d.
42 0	83 0

The foregoing prices are subject, in the case of sales to dealers who sell at wholesale prices, to a rebate of 3d. per 50-lb. bag or 6d. per 100-lb. bag. Supplies drawn from manufacturers' depots are subject to an additional charge at the rate of 9d. per 100-lb.

THIRD SCHEDULE.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

ITEM NO. 1.—BREAKFAST OATS.

Per Case or Carton of 48 1-lb. Packets.	Per Case or Carton of 36 1-lb. Packets.	Per Case or Carton of 24 2-lb. Packets.
Pioneer Quick Cooker.	Jungle.	Pioneer Tiger.
		Jungle Pioneer Quick Cooker Quaker One Minute Cooker.

A.—Packeted.

	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
At any place in the Union.....	48 0	37 6	44 6	46 6

B.—Bagged.

The maximum wholesale prices of bagged breakfast oats are the same as those fixed for oatmeal in Item No. 6.

ITEM No. 6.—OATMEAL.

At any station in the Union.....
In cases where oatmeal is railed to the purchaser the foregoing prices are free on rail wholesaler's station.

All Brands—			
50-lb. Bag.		100-lb. Bag.	
s.	d.	s.	d.
43	9	87	6

FOURTH SCHEDULE.**MAXIMUM RETAIL PRICES.****ITEM No. 1.—BREAKFAST OATS.****Brand—**

Jungle Quick Cooker.....	s. d.	s. d.
Pioneer Quick Cooker.....	1 2	2 2
Quaker One Minute Cooker.....	1 1	2 2
Pioneer.....	—	2 1
Tiger.....	—	2 1

A.—Packeted.

At any Place in the Union,
Per 1-lb. Packet. Per 2-lb. Packet.

s.	d.	s.	d.
1	2	2	2
1	1	2	2
—	—	2	1
—	—	2	1

Provided that a retail dealer who acquires supplies from a wholesale dealer may add to the foregoing prices the actual railage and cartage incurred by him in the transportation of the breakfast oats from the premises of the wholesaler to his own premises.

B.—Bagged or Loose.

The maximum retail prices of breakfast oats sold loose or in bags is the same as that fixed for oatmeal in Item No. 6. Where road transportation costs are incurred the prices under A and B above may be increased as follows:—

Distance over which goods transported by road—

- (i) Up to and including 15 miles.....
(ii) Over 15 miles, up to and including 150 miles.....
(iii) Over 150 miles.....

- (i) Up to and including 10 miles.....
(ii) Over 10 miles, up to and including 75 miles.....
(iii) Over 75 miles, up to and including 150 miles.....
(iv) Over 150 miles.....

Per 1-lb. Packet or per lb.
Loose or Bagged.

Nil.
 $\frac{1}{2}$ d.
1d.

Per 2-lb. Packet.

Nil.
 $\frac{1}{2}$ d.
1d.
 $1\frac{1}{2}$ d.

All Brands.

Per lb.
 $11\frac{1}{2}$ d.

ITEM No. 6.—OATMEAL.

Loose or in bags—at any place in the Union.....
Where road transportation costs are incurred, the foregoing price may be increased as follows:—

Distance over which goods transported by road—

- (i) Up to and including 15 miles.....
(ii) Over 15 miles, up to and including 150 miles.....
(iii) Over 150 miles.....

Nil.
 $\frac{1}{2}$ d.
1d.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die
Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad
teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100
BLADSYE — 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the
Government Printer, Pretoria and Cape Town
at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100
PAGES — 1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates